

Two Music-Scores with the parts of the

Kurdish National Anthem

Siroda Nishtimanî ya Kurdî

Ey-Reqib

Arrangement & Orchestration

Dalshad Said

1 **Military-Band**

Wind Orchestra
In E-flat major

2 **Symphony Orchestra**

In G major





۲۲ی کانوونی دووهمی ۱۹۶۴ روژی جهژنی دامه‌زاندنی کۆماری مه‌هاباد له لایهن قازی محهمهد بوو که تئیدا بۆیه کهم جار سروودی ئەی ره‌قیب خویندرا

The 22nd of January, 1946, is the day that celebrates the formation of the Kurdish Republic of Mahabad by Qazi Muhammed, where Ey-Reqib was sung for the very first time.



COMPACT
disc+
DIGITAL AUDIO

ئهم سی دبییه، جگه له ئۆدیۆ، هه‌موو نۆته‌کانی "دوو سکۆر و به‌شه‌کانی" سروودی نیشتمانی کوردستانی‌ش له‌خۆده‌گرێت

In addition to the audio, this CD contains data files of all the notes from "Two Scores with their Parts" of the National Anthem of Kurdistan.

Two Music-Scores with the parts of the
Kurdish National Anthem

Siroda Nishtimanî ya Kurdî

Ey-Reqib

Arrangement & Orchestration

Dalshad Said

The image displays a musical score for the Kurdish National Anthem, 'Ey-Reqib'. The score is arranged for a Military Band and a Symphony Orchestra. The Military Band part includes parts for Trumpets (Tpt1/2, Tpt3/4), Trombones (Trb1/2, B-Trb), Snare Drum (S.dr), and Cymbals (Cbm, B.dr). The Symphony Orchestra part includes parts for Violins (Vlc) and Double Basses (Db). The score is written in E-flat major for the Military Band and G major for the Symphony Orchestra. The tempo is marked 'Siroda Nishtimanî ya Kurdî'. The score includes various musical notations such as dynamics (ff, f, mf), articulation (pizz.), and performance instructions (pizz.).

1 Military-Band

Wind Orchestra
In E-flat major

2 Symphony Orchestra

In G major



**To: The Presidency of the Republic of France
and the Military Band of the French National Gendarmerie**

Special thanks and recognition

For they were the trigger behind the completion of this project, after being asked to provide them with the notes (music score) of the Kurdish National Anthem, since they were about to perform it officially as part of the ceremonial reception of the Kurdish Regional Government President, Mr. Masoud Barzani, at the French presidential Elysee Palace on the 7th of September 2016. Unfortunately, the only hindrance that prevented the ceremony from taking place was not having the music score of the Anthem.

Therefore, their initiative was the real incentive for me to execute the arrangement with the orchestration of Ey-Reqib in a manner suited to the standard requirements of military bands (wind orchestras) and symphony orchestras.



سو پاس و پیزانی نی تایبه تمان بو سه روکایه تی کۆماری فه ره نسا و گاردی کۆماری- تیپی موزیکی سه ربازی فه ره نسا

چونکه ئەوان یارمه تیده ربوون بو ته واو بوونی ئەو پرۆژه یه. ئەوان داوایان کرد نۆته ی سروودی نیشتمانی کوردستانی پیدریت، چونکه ده یانه ویست له رۆژی ۷ی ئەیلوولی ۲۰۱۶ له مه راسیمی پیشوازیکردن له مه سعود بارزانی، سه روکی هه ری می کوردستان، به شیوه یه کی فه رمی له کۆشکی سه روکایه تی تی لیزی ئەدای بکه ن. به داخه وه تاکه به ره به ست له به رده م به ریوه بردنی ئەو ریوره سمه به رده ستنه بوونی نۆته کانی سروودی نیشتمانی کوردستان بوو. بۆیه ش ده ستی شخه ری ئەوان پالنه ری راسته قینه بوو تاوه کو ئەه ی ره قیب به شیوه یه کی ئۆرکیسترای دابری ژریته وه، به جوړیک له گه ل ستاندارده خوازاوه کانی گرووپه موسیقاییه سه ربازییه کان و ئۆرکیسترای سیمفونیدا گونجاویت.

Trp
S.dr
Cbm
B.dr
VI 1
VI 2
Vla
Vlc
Db

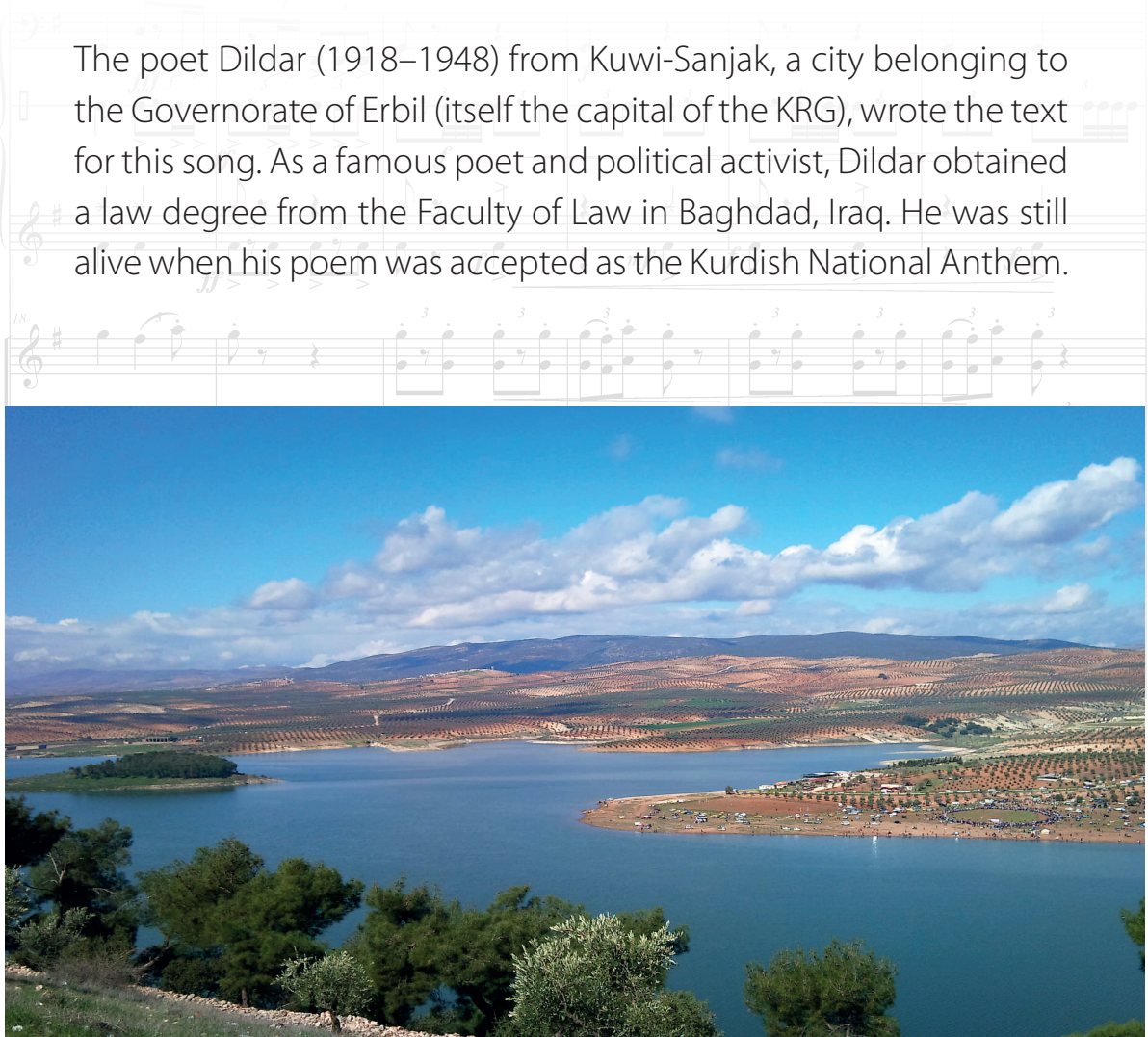


About Ey-Reqib

The Kurdish National Anthem (Ey-Reqib) was designated (or recognised) for the first time in 1946 by the Republic of Kurdistan in Mahabad as the official Kurdish anthem. It was performed during the declaration of the Kurdistan Republic and the raising of the flag of Kurdistan at Car Cira square in the city of Mahabad.

Until the present day, the anthem has been employed on different occasions and festivals and is both accepted and recognised by all Kurds. The anthem was also approved by the Kurdistan Regional Government (KRG) and the Cantonal Administration of West Kurdistan as the official National Anthem.

The poet Dildar (1918–1948) from Kuwi-Sanjak, a city belonging to the Governorate of Erbil (itself the capital of the KRG), wrote the text for this song. As a famous poet and political activist, Dildar obtained a law degree from the Faculty of Law in Baghdad, Iraq. He was still alive when his poem was accepted as the Kurdish National Anthem.



دەربارەى ئەى رەقىب

سروودى نىشتمانىي كوردستان (ئەى رەقىب) بۆىە كەمجار لە كۆمارى كوردستان لە مەھەباد بە فەرمى وەك سروودى نىشتمانىي كوردستان ناسىندرا . لە رۆژى راگەياندى ئەو كۆمارە و بەرزكردنەوہى ئالاي كوردستان لە گۆرەپانى چوارچرا لە شارى مەھاباد ، لە رۆژى ۲۲ى كانوونى دووہمى ۱۹۴۶د ، ئەو سروودە لىدرا . كورد تائىستاش لە ھەموو شوينىك (ئەى رەقىب) وەك سروودى نىشتمانىي لە بۆنە نىشتمانىيە كاندا بە كاردەھىن . ھەر وەھا وەك سروودى نىشتمانىي لە لايەن حكومەتى ھەرىمى كوردستان پەسەندكراوہو ، لە لايەن ئىدارەى كانتۆنە كانى رۆژئاواى كوردستانىشەوہ وەك سروودى نىشتمانىي بە كاردەھىنرىت .

دلىدار (۱۹۴۸-۱۹۱۸) كە خەلكى شارى كۆيەى سەر بە پارىزگاي ھەوليرى پايتەختى ھەرىمى كوردستانە . ھۆنراوہى (ئەى رەقىب) ى نووسيوہ و ھىشتا ئەو لە ژياندا بوہ كرايە سروودى نىشتمانىي كوردستان . دلىدار ، وىپراى شاعيرى ، تىكۆشەرىكى ئىودارى سياسى بوو و ، كۆليژى مافى لە شارى بەغداى پايتەختى عىراق تەواوكردبوو .



Ey reqîb!

Ey reqîb her mawe qewmî Kurd zuban
Nay rimênê daneyî topî zeman
Ême roley rengî sor û şorşîn
Seyrîke xiwênawîye rabûrdûman
Ême roley Mîdya w Keyxosrewîn
Dînman ayînmane nîştiman
Kes nelê Kurd mirdûwe Kurd zîndûwe
Zîndûwe hîç nanewê alakeman
Çend hezar lawanî Kurdî ner reşêr
Bûn be qûrbanî û hemûyan nêjran
Lawî êsta hazir û amadeye
Canfîdane canfîdane canfîdan
Lawî Kurd helsane ser pê wek dilêr
Sa be xwîn neqşî eken tacî jîyan
Kes nelê Kurd mirdûwe Kurd zîndûwe
Zîndûwe hîç nanewê alakeman



ئەى رەقىب!

ئەى رەقىب ھەر ماوہ قەومى كورد زوبان

ناى رىمىنى دانەىى تۆپى زەمان

ئىمە رۆلەى رەنگى سوور و شوڤرشىن

سەىرىكە خويناوئە رابووردومان

ئىمە رۆلەى مئىدئا و كەىخوسرەوئىن

دئىمان ئائىمانە ھەر نئىشتمان

كەس نەلئى كورد مردووه كورد زئندووه

زئندووه ھئىچ نانەوئى ئالاكەمان

چەند ھەزار لاوانى كوردى نەپرەشئىر

بوون بە قوربانى و ھەمووئان نئىژران

لاوى ئىستاش حازر و ئامادەئە

جانفئىدانە جانفئىدانە جانفئىدان

لاوى كورد ھەلسانە سەرىپئى وەك دلئىر

سا بە خوئىن نەقشئى ئەكەن تاجئى ژئان

كەس نەلئى كورد مردووه كورد زئندووه

زئندووه ھئىچ نانەوئى ئالاكەمان



سرودى نىشتىمانى كوردستان

سرودى نىشتىمانى كوردستان
ئەى رهقىب

بۆ باندى موزىكى سەربازى

مىيمۆل ماجۆر

رىكخستن و ئۆركىسترا

دلشاد سەعيد



Remarks on the score and the orchestration of the anthem

Ladies and Gentlemen,

It is a great pleasure to have the opportunity for the kurdisch national anthem (Ey-Reqib) to be performed by your honorable orchestra.

A few remarks about the score are mentioned here, which might be required. The instruments are selected according to what is available in most standard wind Orchestras, but in the case of having less or more instruments the conductor could exchange or introduce parts in such a way that the main melody and harmony still maintain their original sound.

The timpani is left in the score as an optional instrument, and thus it can be ignored if it is not available. If no euphonium exists in the orchestra, it can be replaced with other similar instruments such as the saxhorn, bassoon or an extra trombone. At least two snare-drums are preferred, if not more.

With my full consent, my contact details below are placed at your disposal for any kind of inquiry or consultation in order to exchange ideas and achieve the best possible sound for Ey-Reqib.

Dalshad Said
Violinist and Composer

Contact:
Mag. Dalshad Said
Tel.: 0043-660-7655594
E-Mail: dalshad@hotmail.com



چەند ووشە یە ک دەربارە ی ئۆرکیسترا و ریکخستنه کە ی

بەرێزان،

جیگای دلخۆشیمە ئەم هەلە بو پیشکەشکردنی سروودی نیشتمانی ئە ی ره قیب له لایه ن ئۆرکیسترا که تانه وه.

رهنگه پێویست بکات لێره دا چەند ووشە یە ک دەربارە ی ریکخستنی ئەم ئۆرکیسترایه بووتریت. ئامیره کان به پپی ستانده ره کان ویند ئۆرکیسترا هه لێرێردراون. به لام له کاتی که م و زوری ئامیره کان، کۆنده کته ر خوی به شیک لا ده بات یان زیاد ده کات، به شیوه یه ک که میلۆدی و هارمۆنیا ده نگ و ئاوازیان ههروه ک خوی ده مینیتته وه. له ناو سکوره که دا تیمپانی وه ک ئامیریکی بژارده هیلراوه ته وه، به لام ئە گه ر هاتوو ئامیره که ده ست نه که وت، ده توانری پشتگو ی بخری. ئە گه ر هاتوو ئامیری یوفۆنیه م به رده ست نه بوو، ئامیریکی هاوشیوه ی وه ک ساکسه فۆن یان باسوون یان تره مپۆنیککی زیاده شوینی بگریته وه. لانی که م دوو سنیر دره م پێویسته ئە گه ر زیاتریش نه بی.

له گه ل هه موو ریزمدا، له خواره وه ریگای په یوه ندی کردم نووسیوه تاوه کو راویژو بیرو را بگۆرینه وه بو ئاماده کردنی باشتین ده نگ بو سروودی ئە ی ره قیب.

دلشاد سه عید

که مانژهن و ئاوازدانه ر

Contact:

Mag. Dalshad Said

Tel.: 0043-660-7655594

E-Mail: dalshad@hotmail.com



Military-Band version
Partitur

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

♩ = 108

Flute Piccolo

Oboe 1/2

Clarinet 1/2 in Bb

Clarinet 3/4 in Bb

Altsax in Eb

Tenorsax in Bb

Bariton Sax in Eb

Horn 1/2 in F

Horn 3/4 in F

Trumpet 1/2 in Bb

Trumpet 3/4 in Bb

Trombone 1/2

Trombone Bass 3

Euphonium 1/2

Tuba 1/2

Timpani (optional)

S. Drum

Cymbals B. Drum

Fl. Picc. *a1 Flute*

Ob.1/2

Cl.1/2

Cl.3/4

Altsax.

Tensax.

Barsax.

Hr.1/2

Hr.3/4

Tpt.1/2

Tpt.3/4

Trb.1/2

TrbB

Euph. 1/2

Tub

Timp

S.Dr

Cymb./ B.Dr

picc & fl

Musical score for a symphony orchestra, page 3. The score includes parts for Flute (Piccolo), Oboe, Clarinet, Bassoon, Saxophones, Horns, Trumpets, Trombones, Euphonium, Tuba, Timpani, Snare Drum, and Cymbals/Bass Drum. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and dynamic markings such as 'ff' (fortissimo).

4

Fl. Picc. a 1 Flute Picc

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Cl. 3/4

Altsax.

Tensax.

Barsax.

Hr. 1/2

Hr. 3/4

Tpt. 1/2

Tpt. 3/4

Trb. 1/2

TrbB

Euph. 1/2

Tub

Timp

S. Dr

Cymb./ B. Dr

26 *tr* *tr* *tr* 3 3 3 3 3 5

Fl.
Picc.

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Cl. 3/4

Altsax.

Tensax.

Barsax.

Hr. 1/2

Hr. 3/4

Tpt. 1/2

Tpt. 3/4

Trb. 1/2

TrbB

Euph. 1/2

Tub

Timp

S. Dr

Cymb./
B. Dr

This page of a musical score contains 17 staves for various instruments. The instruments listed on the left are: Fl. Picc., Ob. 1/2, Cl. 1/2, Cl. 3/4, Altsax., Tensax., Barsax., Hr. 1/2, Hr. 3/4, Tpt. 1/2, Tpt. 3/4, Trb. 1/2, TrbB, Euph. 1/2, Tub, Timp, S. Dr., and Cymb./B. Dr. The score begins at measure 42. The Flute and Piccolo parts feature a 'picc & fl' section. The Clarinet 1/2 part includes an 'al' (allegro) section. The score is marked with dynamic levels *f* and *ff*. It includes various musical notations such as triplets, sixteenth-note runs, and slurs. The percussion parts (S. Dr., Cymb./B. Dr., Timp) provide rhythmic accompaniment with patterns of eighth and sixteenth notes.

Military-Band version

Flute

Piccolo

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:

Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6

a1 Flute

f

12

picc & fl

18

24

a 1

Flute Picc

f

30

ff

36

mf

42

picc & fl

f

ff

Military-Band version
Clarinet 3/4
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6 3 *f*

12

18 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

24 3 3 *f* 3 3

30 3 3 3 3 *ff* 3

36 3 *mf* 3 *tr* 3 3 *tr* 3

42 3 3 3 3 6 *f* *ff* 3 3 3

Military-Band version

Tenor Sax
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6

f

12

18

24

f

30

ff

36

mf

42

f

ff

6

Military-Band version
Bariton Sax
in Es

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

♩ = 108

6

3

f

12

18

24

f *ff*

30

ff

36

mf

42

f *ff*

6

Military-Band version
Horn 1/2
in F

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

ff

8

18

25

30

36

42

f *ff* *mf* *f* *ff*

Military-Band version
Horn 3/4
in F

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

8

17

24

30

36

42

Military-Band version
Trumpet 1/2
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
3 Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

9

17

24

30

36

42

Military-Band version
Trumpet 3/4
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

8

15

22

30

36

41

Military-Band version
Trombone 1/2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

10

18

25

30

37

42

Military-Band version
Bass-Trombone

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

Measures 1-9 of the bass trombone part. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. Measure 1 starts with a quarter rest, followed by a quarter note G2. Measure 2 contains a triplet of eighth notes: G2, F2, E2. Measure 3 has a quarter rest. Measure 4 begins with a quarter note G2, followed by a quarter note F2, and a quarter note E2. Measure 5 has a quarter note D2, a quarter note C2, and a quarter note B1. Measure 6 has a quarter note A1, a quarter note G1, and a quarter note F1. Measure 7 has a quarter note E1, a quarter note D1, and a quarter note C1. Measure 8 has a quarter note B1, a quarter note A1, and a quarter note G1. Measure 9 has a quarter note F1, a quarter note E1, and a quarter note D1. Dynamics include a forte (*f*) marking in measure 4.

Measures 10-15. Measure 10: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 11: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 12: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 13: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 14: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 15: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1.

Measures 16-21. Measure 16: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 17: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 18: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 19: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 20: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 21: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1.

Measures 22-27. Measure 22: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 23: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 24: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 25: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 26: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 27: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1. Dynamics include a forte (*f*) marking in measure 22 and a fortissimo (*ff*) marking in measure 25.

Measures 28-33. Measure 28: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 29: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 30: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 31: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 32: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 33: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1. Dynamics include a fortissimo (*ff*) marking in measure 33.

Measures 34-39. Measure 34: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 35: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 36: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 37: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 38: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 39: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1. Dynamics include a mezzo-forte (*mf*) marking in measure 39.

Measures 40-45. Measure 40: quarter note G2, quarter note F2, quarter note E2. Measure 41: quarter note D2, quarter note C2, quarter note B1. Measure 42: quarter note A1, quarter note G1, quarter note F1. Measure 43: quarter note E1, quarter note D1, quarter note C1. Measure 44: quarter note B1, quarter note A1, quarter note G1. Measure 45: quarter note F1, quarter note E1, quarter note D1. Dynamics include a forte (*f*) marking in measure 41 and a fortissimo (*ff*) marking in measure 43.

Military-Band version
Euphonium 1/2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6

12

18

24

29

34

40

f

ff

mf

f

ff

Military-Band version

Tuba

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

Measures 1-9 of the Tuba part. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. Measure 1 starts with a 4-measure rest. Measures 2-3 contain a triplet of eighth notes. Measure 4 is a whole rest. Measures 5-6 contain another triplet of eighth notes. Measure 7 is a whole rest. Measure 8 is a quarter note. Measure 9 is a quarter note. Dynamics include *f* at the start of measure 5.

Measures 10-15. Measure 10 is a quarter note. Measure 11 is a quarter note. Measure 12 is a quarter note. Measure 13 is a quarter note. Measure 14 is a quarter note. Measure 15 is a quarter note. Dynamics include *f* at the start of measure 10.

Measures 16-21. Measure 16 is a quarter note. Measure 17 is a quarter note. Measure 18 is a quarter note. Measure 19 is a quarter note. Measure 20 is a quarter note. Measure 21 is a quarter note. Dynamics include *f* at the start of measure 16.

Measures 22-27. Measure 22 is a quarter note. Measure 23 is a quarter note. Measure 24 is a quarter note. Measure 25 is a triplet of eighth notes. Measure 26 is a triplet of eighth notes. Measure 27 is a quarter note. Dynamics include *f* at the start of measure 22 and *ff* at the start of measure 25.

Measures 28-33. Measure 28 is a quarter note. Measure 29 is a quarter note. Measure 30 is a quarter note. Measure 31 is a quarter note. Measure 32 is a quarter note. Measure 33 is a quarter note. Dynamics include *ff* at the start of measure 32.

Measures 34-39. Measure 34 is a triplet of eighth notes. Measure 35 is a quarter note. Measure 36 is a quarter note. Measure 37 is a quarter note. Measure 38 is a quarter note. Measure 39 is a quarter note. Dynamics include *mf* at the start of measure 39.

Measures 40-45. Measure 40 is a quarter note. Measure 41 is a quarter note. Measure 42 is a triplet of eighth notes. Measure 43 is a quarter note. Measure 44 is a quarter note. Measure 45 is a quarter note. Dynamics include *f* at the start of measure 42 and *ff* at the start of measure 44.

Military-Band version
Timpani

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4 3 3

ff *f*

Musical notation for measures 1-9 in bass clef, 2/4 time. Measure 1 has a 4-measure rest. Measures 2-3 and 4-5 contain triplets of eighth notes. Dynamics include *ff* and *f*.

10

Musical notation for measures 10-16 in bass clef, 2/4 time. Measures 10-11 have 2-measure rests. Measures 12-16 contain eighth notes and quarter notes.

17

3 3 3

ff

Musical notation for measures 17-21 in bass clef, 2/4 time. Measures 17-18 have 2-measure rests. Measures 19-21 contain triplets of eighth notes. Dynamics include *ff*.

22

Musical notation for measures 22-27 in bass clef, 2/4 time. Measures 22-23 have 2-measure rests. Measures 24-27 contain eighth notes and quarter notes. Dynamics include *f*.

28

3

ff

Musical notation for measures 28-33 in bass clef, 2/4 time. Measures 28-29 have 2-measure rests. Measures 30-33 contain eighth notes and quarter notes. Dynamics include *ff*.

34

3

mf

Musical notation for measures 34-39 in bass clef, 2/4 time. Measures 34-35 have 2-measure rests. Measures 36-39 contain eighth notes and quarter notes. Dynamics include *mf*.

40

3

f *ff*

Musical notation for measures 40-45 in bass clef, 2/4 time. Measures 40-41 have 2-measure rests. Measures 42-45 contain eighth notes and quarter notes. Dynamics include *f* and *ff*.

Military-Band version
S.Dr

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

*Arrangement & orchestration:
Dalshad Said*

$\text{♩} = 108$

7

13

19

25

31

37

42

Military-Band version

Cymbals

Base Drum

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrangement & orchestration:
Dalshad Said

♩ = 108

8

15

22

29

36

42

ff

f

ff

f

ff

f

ff

سروودی نیشتمانی کوردستان

سروودی نیشتمانی کوردستان
ئەه رهقیب

ئۆرکیسترای سه مفاونیا

سۆل میجهر

ریکخستن و ئۆرکیسترا
دلشاد سه عید

The image displays a musical score for an orchestra. The score is written for various instruments including Trumpet (Tnp), Snare Drum (S.dr), Cymbal (Cbm), Bass Drum (B.dr), Violin I (VI 1), Violin II (VI 2), Viola (Vla), Violoncello (Vlc), and Double Bass (Db). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *ff*, *f*, and *mf*, as well as performance instructions like *pizz.* and *>*. The score is divided into measures, with some measures containing triplets. The score is presented on a light background with a watermark of the Kurdistan Regional Government logo.



Short-symphonic version

Partitur

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

$\text{♩} = 108$

Arrang. & orchestr. Dalshad Said

Flute Piccolo

Oboe 1/2

Clarinet 1/2 in B

Clarinet 3/4 in B

Bassoon 1/2

Horn 1/2 in F

Horn 3/4 in F

Trumpet 1/2 in B

Trumpet 3/4 in B

Trombone 1/2

Bass Trombone

Timpani

S. Drum

Cymbal Bass-Drum

Violin 1

Violin 2

Viola

Cello

D-Bass

2 Flute up
Picc down

This musical score page contains measures 7 through 11 for a woodwind and string ensemble. The instruments are arranged in the following order from top to bottom: Flute (piccolo), Oboe 1/2, Clarinet 1/2, Clarinet 3/4, Bassoon 1/2, Horn 1/2, Horn 3/4, Trumpet 1/2, Trumpet 3/4, Trombone 1/2, Baritone Trombone, Timpani, Snare Drum, Cymbal/Bass Drum, Violin 1, Violin 2, Viola, Violoncello, and Double Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score features a variety of musical notations, including triplets, slurs, and dynamic markings such as *f* (forte). The woodwind parts are highly active, with many notes beamed together in groups of three. The string parts provide a rhythmic and harmonic foundation, with the snare drum and cymbal/bass drum playing a consistent pattern.

This musical score page, numbered 3, covers measures 12 through 17. The instrumentation includes Flute (Fl pic), Oboe (Ob1/2), Clarinet in Bb (Cl 1/2), Clarinet in C (Cl 3/4), Bassoon (Bn1/2), Horn in Bb (Hn1/2), Horn in C (Hn 3/4), Trumpet in Bb (Tpt1/2), Trumpet in C (Tpt3/4), Trombone (Trb1/2), Bass Trombone (B-Trb), Snare Drum (S.dr), Cymbal (Cbm), Bass Drum (B.dr), Violin I (VI 1), Violin II (VI 2), Viola (Vla), Violoncello (Vlc), and Double Bass (Db). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features numerous triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and various articulations such as accents and slurs. The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass instruments provide harmonic support. The percussion section includes a complex snare drum pattern with triplets and cymbal accents.

Fl pic & fl

Ob1/2

Cl 1/2

Cl 3/4

Bn1/2

Hn1/2

Hn 3/4

Tpt1/2

Tpt3/4

Trb1/2

B-Trb

Tmp

S.dr

Cbm

B.dr

VI 1

VI 2

Vla

Vlc

Db

24

Fl pic

Ob1/2

Cl1/2

Cl3/4

Bn1/2

Hn1/2

Hn3/4

Tpt1/2

Tpt3/4

Trb1/2

B-Trb

Tmp

S.dr

Cbm
B.dr

Vl1

Vl2

Vla

Vlc

Db

Arco

Arco

8

44

Fl pic

Ob1/2

Cl1/2

Cl3/4

Bn1/2

Hn1/2

Hn3/4

Tpt1/2

Tpt3/4

Trb1/2

B-Trb

Tmp

S.dr

Cbm

B.dr

VI 1

VI 2

Vla

Vlc

Db

picc & fl

This page of an orchestral score contains the following instruments and parts:

- Flute (Fl):** Piccolo and Flute parts, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Oboe (Ob):** Oboe 1/2 part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Clarinet (Cl):** Clarinet 1/2 and Clarinet 3/4 parts, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Bassoon (Bn):** Bassoon 1/2 part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Horn (Hn):** Horn 1/2 and Horn 3/4 parts, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Trumpet (Tpt):** Trumpet 1/2 and Trumpet 3/4 parts, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Trombone (Trb):** Trombone 1/2 part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Bass Trombone (B-Trb):** Bass Trombone part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Percussion (Tmp):** Timpani part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Snare Drum (S.dr):** Snare Drum part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Cymbal (Cbm):** Cymbal part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Bass Drum (B.dr):** Bass Drum part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Violin (Vl):** Violin 1 and Violin 2 parts, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Viola (Vla):** Viola part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Violoncello (Vlc):** Violoncello part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.
- Double Bass (Db):** Double Bass part, starting at measure 42. Dynamics range from *f* to *ff*.

Short-symphonic version

Flute

Piccolo

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6

a1 Flute

Flute Picc

f

12

18

picc & fl

24

Flute Picc

f

31

ff

37

mf

f

43

ff

picc & fl

Short-symphonic version

Oboe 1/2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4

11

18

24

30

36

42

f

ff

mf

Short-symphonic version

Clarinet 1/2
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4

11

18

24

30

36

42

f

ff

mf

Short-symphonic version

Clarinet 3/4

in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4

3

f

12

3

3

18

3 3 3 3 3 3 3 3

24

3 3

f

30

3

ff

36

3 3 3

mf

tr

42

3 3 3

ff

6

Short-symphonic version

Basson 1/2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

The musical score is written for Bassoon 1/2 in a short-symphonic version. It is in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 108. The score consists of seven staves of music, numbered 6, 12, 18, 24, 30, 36, and 42. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. It includes several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *mf* (mezzo-forte). The score concludes with a double bar line at the end of the seventh staff.

Short-symphonic version

Horn 1/2
in F

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

8

14

20

27

32

38

43

f

ff

mf

f

ff

Short-symphonic version

Horn 3/4
in F

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$
3

8

12

18

24

30

36

42

f

ff

mf

Short-symphonic version

Trumpet 1/2
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

8

14

20

25

31

37

42

f *f* *ff* *mf* *ff*

Short-symphonic version

Trumpet 3/4
in B

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

8

13

19

25

31

37

43

f

f

ff

mf

ff

Short-symphonic version

Trombone 1/2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

♩ = 108

The musical score is written for Trombone 1/2 in a short-symphonic version. It is in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 108. The score consists of seven staves of music, starting from measure 10. The first staff begins with a whole rest, followed by a melodic line with slurs and accents. A dynamic marking of *f* (forte) appears below the staff. The second staff continues the melodic line. The third staff features a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking of *f*. The fourth staff contains a triplet of eighth notes followed by a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking of *f*. The fifth staff continues the melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The sixth staff features a melodic line with slurs and accents, and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The seventh staff concludes the piece with a melodic line and a dynamic marking of *f*.

Short-symphonic version

Bass Trombone

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

The musical score is written for Bass Trombone in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a 4-measure rest, followed by a triplet of eighth notes (D4, E4, F4) with accents, and then a series of eighth notes (G4, A4, B4, C5) with accents and a forte (*f*) dynamic. The second staff continues with eighth notes (D5, C5, B4, A4) and a quarter note (G4) with an accent. The third staff features a sequence of quarter notes (F4, E4, D4, C4) with accents. The fourth staff starts with a 22-measure rest, followed by quarter notes (D4, E4, F4, G4) with accents, and then a triplet of eighth notes (A4, B4, C5) with accents and a forte (*f*) dynamic. The fifth staff continues with quarter notes (D5, C5, B4, A4) with accents, and then a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with accents and a fortissimo (*ff*) dynamic. The sixth staff begins with a 34-measure rest, followed by a triplet of eighth notes (D4, E4, F4) with accents, and then quarter notes (G4, A4, B4, C5) with accents and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The seventh staff concludes with quarter notes (D5, C5, B4, A4) with accents, and then a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with accents and a fortissimo (*ff*) dynamic. The score includes various musical notations such as rests, accents, slurs, and dynamic markings.

Short-symphonic version

Timpani

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4

10

16

22

28

34

40

f

fff

f

mf

f

ff

Short-symphonic version

Snare-Drum

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

f *ff* *ff* *f* *ff* *mf* *f*

8 13 19 24 30 35 41

Short-symphonic version

Cymbal
Base-Drum

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

4

ff

f

10

17

ff

f

mf

22

28

34

40

f

ff

Short-symphonic version

Violin 1

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

$\text{♩} = 108$

Arrang. & orchestr: Dalshad Said

6

f

12

18

24

f

30

ff

36

mf

42

f

ff

6

Short-symphonic version

Violin 2

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

The musical score is written for Violin 2 in a short-symphonic version. It is in the key of D major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 108. The score consists of seven staves of music, with measure numbers 6, 12, 18, 24, 30, 36, and 42 indicated at the beginning of each line. The music features various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings include *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *mf* (mezzo-forte). Performance instructions include accents, trills (*tr*), and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-3 above notes. The score concludes with a double bar line at the end of the seventh staff.

Short-symphonic version

Viola

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6
f

12
3 3 3 3

18
pizz.

24 Argo
f

30
ff

36
mf

42
f *ff*

Short-symphonic version

Cello

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

Arrang. & orchestr.: Dalshad Said

$\text{♩} = 108$

6

f

12

18

24

30

36

42

f *ff* *mf* *f*

Short-symphonic version

D-Bass

Ey-Reqib

Kurdish National Anthem

$\text{♩} = 108$

Arrang. & orchestr: Dalshad Said

4

ff

f

10

16

pizz.

22

Arco

3

3

f

28

Arco

ff

34

3

mf

40

f

ff

Trumpet (Timp) part with dynamic markings *ff* and *f*.
Snare Drum (S.dr) part with dynamic markings *ff* and *f*.
Cymbals (Cbm) and Bass Drum (B.dr) part with dynamic markings *ff*, *f*, and *mf*.
Violin I (VI 1) and Violin II (VI 2) parts with dynamic markings *f* and *mf*.
Viola (Vla) and Violoncello (Vlc) parts with dynamic markings *f* and *mf*.
Double Bass (Db) part with dynamic markings *f* and *mf*.
The score includes a watermark of the Kurdistan Regional Government logo, featuring a golden eagle with a sun and star above its head, and a banner below with the text "KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT" and the years "1992" and "1974".

دوو سکۆری موزیک له گه‌ل به شه‌کان بۆ

سروودی نیشتمانی کوردستان

ئه‌ی ره‌قیب

رێکخستن و ئۆرکیسترا

دلشاد سه‌عید

1 بان‌دی موزیکی سه‌ربازی
مییمۆل ماجۆر

2 ئۆرکیسترای سه‌مفونیا
سۆل میجهر





هيوادارين ئەم ههنگاوه خهوني چه ندين مليون كورد بو گه يشتن به كوردستاني سه ربه خو وهدي بهينيت

May this gesture fulfil the dreams of the
millions of Kurds in realising the independence of Kurdistan.

دوو سكوۆرى موزىك له گهل به شهكان بو

سرودى نىشتىمانى كوردستان

ئەى رەقىب

رىكخستن و ئوركىسترا

دلشاد سەئىد

1 باندى موزىكى سەربازى
مىيىمۇل ماجۇر

2 ئوركىستراى سەمفونىا
سۇل مېجەر



COMPACT
disc+
DIGITAL AUDIO

Made by
Sony DADC

MEDIAGROUP
CD / DVD / BLU-RAY / VINYL / MERCH

You Tube

www.rudaw.net

© & © 2017

All Rights Reserved.

RUDAW